



Vorstandssitzung vom 10.08.2011

Anwesend: Hans Kleinstein, Gemeindepräsident
Arno Jäger, Vizepräsident
Ludwig Jenal, Vorstandsmitglied

- **Protokoll Gemeindeversammlung 28.06.2011**

Gemäss Art. 12 der Gemeindeverfassung lag das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28.06.2011 vom 15.07.2011 – 04.08.2011 öffentlich auf. Es gingen keine Einsprachen ein.
Somit gilt das Protokoll als genehmigt.

- **Jahresrechnung 2010 der Gemeinde Samnaun**

Der Gemeinderat Samnaun hat an der Sitzung vom 22.06.2011 die Jahresrechnung 2010 der Gemeinde Samnaun inkl. Sennerei Samnaun und Pflegegruppe Seniorencenter Samnaun genehmigt. Die entsprechende Publikation erfolgte am 08.07.2011.

Nachdem innerhalb der 30-tägigen Frist kein Referendum ergriffen wurde, **gilt die Jahresrechnung 2010** der Gemeinde Samnaun inkl. Sennerei Samnaun und Pflegegruppe Seniorencenter Samnaun **als genehmigt.**

- **Erneuerung Dekanter ARA Samnaun**

Auf Antrag des Gemeindevorstandes hat der Gemeinderat an der Sitzung vom 28.07.2011 den Kredit für die Erneuerung eines Dekantere in der ARA Samnaun freigegeben.

Da es nur eine beschränkte Zahl von Anbietern für das gewählte System (ÜS-Dekanter mit integrierter Schlamm-Desintegration →Lysatgeschirr) gibt, wurde eine Submission im Einladungsverfahren durchgeführt. Folgende Firmen wurden zur Offertstellung eingeladen:

S-Dekanter AG, Basel	Netto CHF 140'140.00
Hiller GmbH, Vilsbiburg (D)	Netto CHF 141'178.00

Von jeder Firma wurde eine Anlage besichtigt. Der Dekanter der Firma S-Dekanter ist etwas grösser als derjenige der Firma Hiller und hat somit etwas mehr Kapazität.

Nach Verhandlung und Optimierung der Angebote gewährt die Firma S-Dekanter zusätzlich 1 % Rabatt (= Nettoangebot CHF 138'738.60).

Zusätzlich führt die Firma S-Decanter AG bei einer Auftragserteilung einen Entwässerungsver-such gratis durch (Kosten CHF 4'300.00).

Aufgrund der angebotenen Produkte vergibt der Gemeindevorstand den Auftrag für den Ersatz eines Dekantere für die ARA für den Betrag von Netto CHF 138'738.60 an die Firma S-Dekanter AG.

Bei der Firma S-Dekanter AG handelt es sich um eine Schweizer Firma mit vorwiegend Schweizer Zulieferern und der Service erfolgt ausschliesslich durch Fachkräfte der Firma S-Dekanter.

Die Bestellung wird umgehend vorgenommen, damit der Dekanter im Oktober/November 2011 eingebaut werden kann.

- **Erlebnisinszenierungen Samnaun – Neue Projekte ab 2012**

An der letzten Sitzung der Tourismusprojektekommission wurde von den Kommissionsmitgliedern gewünscht, dass verschiedene von der pronatour GmbH realisierte Erlebnisinszenierungen besichtigt werden sollten, bevor die Planung der weiteren Projekte ab 2012 in Angriff genommen wird.

Der Vorstand beschliesst, der Firma pronatour GmbH den Auftrag für die Organisation einer 2-tägigen Besichtigung von Tourismusprojekten zu erteilen. Die Besichtigungen sollen am 10./11.10.2011 oder am 13./14.10.2011 durchgeführt werden. Die Firma pronatour GmbH soll bei den Kommissionsmitgliedern abklären, wer an diesem Datum an den Besichtigungen teilnehmen kann und welche Projekte besichtigt werden sollen.

Falls es zeitlich am 10./11.10.2011 bzw. 13./14.10.2011 nicht möglich ist, werden die Besichtigungen auf den Frühling 2012 verschoben.

- **Information National- und Ständeratswahlen 2011**

Mit Schreiben vom 07.05.2011 informiert die Standeskanzlei Graubünden über die National- und Ständeratswahlen 2011. Zudem ist ein Fragebogen auszufüllen betreffend Kommunikation, EDV-Programme sowie Schulung und Gemeindeinstruktion.

Es findet eine Schulung in der Woche vom 03.10.2011 – 07.10.2011 in den Räumlichkeiten der landwirtschaftlichen Schule Plantahof in Landquart statt. Von Seiten der Gemeinde Samnaun werden das für die Wahlen verantwortliche Vorstandsmitglied Ludwig Jenal und der EDV-Verantwortliche der Gemeinde Samnaun, Reto Walser, an der Schulung teilnehmen. Der Fragebogen zu den Wahlen wird ebenfalls von diesen verantwortlichen Personen ausgefüllt und bis am 15.08.2011 der Standeskanzlei Graubünden zugestellt.

- **Vorbereitungsarbeiten Grossratsession**

Bezüglich der Infrastruktur und Vorbereitungsarbeiten für die Grossratsession 2012 wurde mit der Gemeinde Puschlav (Durchführungsort der Landsession 2009) Kontakt aufgenommen. Allenfalls können von der Gemeinde Puschlav auch Infrastrukturanlagen gemietet werden.

Für den 26.08.2011 um 10.00 Uhr wurde eine Sitzung vereinbart. Als Vorbereitung für diese Sitzung hat die Gemeinde Puschlav der Gemeinde Samnaun die Ablaufpläne der Landsession 2009 sowie weitere Unterlagen zugestellt. Ein Fragekatalog seitens der Gemeinde Samnaun wird für die gemeinsame Besprechung vorbereitet.

An der Sitzung wird zudem die Zuständige für Infrastruktur der Firma Repower anwesend sein, da die Gemeinde Puschlav für die Landsession im Jahr 2009 die Infrastruktur teilweise von der Firma Repower eingemietet hat und dies allenfalls auch für Samnaun möglich ist.

- **Ausschreibung Hütten Motta Saltuorn und Zebias**

Für 2012 sollen die Hütten der Gemeinde Samnaun koordiniert ausgeschrieben werden. Die entsprechende Ausschreibung muss noch vorbereitet werden und erfolgt im Laufe des Winters 2011/2012.

Für den Herbst 2011 werden für den Zeitraum vom 01.09.2011 – 15.10.2011 die Forsthütte auf der Motta Saltuorn und die Hirtenhütte Zebias zur Vermietung ausgeschrieben. Die Hütten werden an die Meistbietenden vermietet. Angebote können bis 19.08.2011 (Poststempel A-Post) beim Revierforstamt Samnaun eingereicht werden.

- **Zufahrt Compatsch – Kostenaufteilung Werkleitungen**

Weiter anwesend: Jon Andri Fliri, Bezirkstiefbauamt 4 Scuol

Bei der Zufahrt Compatsch muss sich die Gemeinde Samnaun für den Deckbelag innerorts mit 70 % an den Kosten beteiligen (= gemäss Berechnung vom Tiefbauamt Graubünden ca. CHF 27'000.00). Dieser Kostenbeitrag fällt im Jahr 2012 an.

Die Kanalisation (Schmutzwasserleitung) muss teilweise korrigiert werden. Diese Kosten gehen zu Lasten der Gemeinde Samnaun (gemäss KV CHF 20'000.00).

Die Meteorwasserleitung wird von der Gemeinde neu erstellt. Da auch die Hangentwässerung in die Meteorwasserleitung der Gemeinde eingeleitet wird, beteiligt sich der Kanton an den Kosten der Meteorwasserleitung mit max. 20 %. Für die Gemeinde Samnaun bleiben gemäss Berechnungen für die Meteorwasserleitung Kosten von rund CHF 80'000.00 (= Total Kosten CHF 100'000.00). Der Aushub geht zu Lasten des Kantons, lediglich der Mehraufwand für die Meteorwasserleitung werden auf Gemeinde und Kanton aufgeteilt (80 % Gemeinde, 20 % Kanton).

Herr Fliri hat die Vereinbarung betreffend dem Ausbau der Verbindungsstrasse Zufahrt Compatsch und den damit zusammenhängenden Anlageteilen der Gemeinde (Werkleitungen und Beläge innerorts) vorbereitet. Er bittet den Gemeindevorstand, diese zu unterzeichnen und an das Bezirkstiefbauamt 4 Scuol zu retournieren.

Die gesamten Aufwendungen für die Gemeinde Samnaun betragen somit CHF 127'000.00. Dieser Betrag wird in das Budget 2012 aufgenommen.

- **Sanierung Dorfstrasse Laret – Kostenbeteiligung Kanton 1. Etappe**

Weiter anwesend: Jon Andri Fliri, Bezirkstiefbauamt 4 Scuol

Die 1. Etappe der Sanierung der Dorfstrasse Laret ist für 2012 vorgesehen.

Das Büro BEJ AG wird beauftragt, Herrn Fliri vom Tiefbauamt 4 Scuol die aktuellen Pläne zuzustellen (Projektmappe vom 08.04.2011). Herr Fliri wird mit Mario Jenal vom Büro BEJ AG Kontakt aufnehmen um den Ablauf zu besprechen.

Gemäss Auskunft von Herrn Fliri sollte es möglich sein, dass der Kantonsbeitrag (CHF 241'900.00) für die Dorfstrasse Laret im 2012 budgetiert und auch abgerechnet werden kann.

- **Regelung Beschäftigung von Jugendlichen in Ausbildung/Studium von Samnaun**

Der Gemeindevorstand beschliesst, dass Jugendliche in Ausbildung bzw. während des Studiums von Samnaun im Sommer während 1-3 Wochen beim Forst-/Werkdienst der Gemeinde Samnaun eingestellt werden können, sofern geeignete Arbeiten auszuführen sind.

Samnaun, 17.08.2011/sp